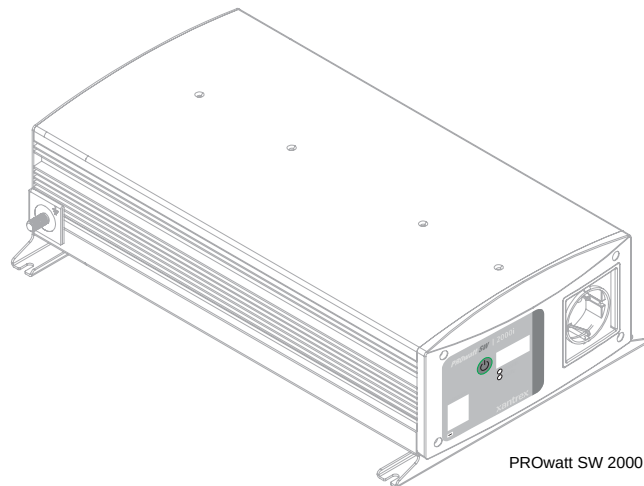


Smart choice for power™

xantrex™



PROwatt SW 2000 montré.

***PROwatt™* SW**

Onduleur à onde sinusoïdale

230 Volts sortie C.A. Pour l'utilisation avec les systèmes de batterie de 12 volts seulement.

Guide d'utilisation

PROwatt SW 700i
PROwatt SW 1400i
PROwatt SW 2000i

Présentation de Xantrex

Xantrex Technology Inc. (www.xantrex.com), une filiale de Schneider Electric, est le premier fournisseur au monde (mise au point, fabrication, commercialisation) de dispositifs électroniques et d'équipements perfectionnés, destinés aux marchés des énergies mobiles et renouvelables. Les produits de la société transfèrent et gèrent le courant électrique brut d'une source d'énergie (centrale, distribuée ou de secours), afin de fournir une alimentation de haute qualité requise par un équipement électronique ou un réseau électrique. Le siège social de Xantrex est à Vancouver au Canada ; la société possède également des installations aux États-Unis, en Allemagne, en Espagne, ainsi qu'une coentreprise en Chine.

Marques de commerce

Xantrex, **PROwatt**, et **Smart choice for power** sont des marques commerciales de la société Schneider Electric, qui est enregistrée dans plusieurs pays, dont les É.-U. Les autres marques de commerce, marques déposées et noms de produit appartiennent à leurs propriétaires respectifs et sont nommées uniquement à titre indicatif.

Avis de droit d'auteur

Guide d'utilisation--Onduleur à onde sinusoïdale PROwatt™ SW de Xantrex © Août 2009 Xantrex Technology Inc. Tous droits réservés. Aucune partie de ce document ne saurait être reproduite sous quelque forme que ce soit ou divulguée à des tiers sans le consentement exprès écrit de : Xantrex Technology Inc., 161-G South Vasco Road, Livermore, California, USA 94551. Xantrex Technology Inc. se réserve le droit de réviser ce document et de procéder à des changements de son contenu périodiquement, sans obligation ni organisation aucune de telles révisions ou de tels changements, sauf si prévu par un accord préalable.

Exclusion pour la documentation

SAUF ACCORD ÉCRIT EXPLICITE, XANTREX TECHNOLOGY INC. (« XANTREX »)

- (A) NE GARANTIT PAS QUE LES INFORMATIONS TECHNIQUES OU AUTRES FOURNIES DANS SES GUIDES OU AUTRE DOCUMENTATION SONT EXACTES, EXHAUSTIVES OU APPROPRIÉES ;
- (B) NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES PERTES, DOMMAGES, DES COÛTS OU DES DÉPENSES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT (SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS, CONSÉCUTIFS OU ACCIDENTELS), QUI POURRAIENT DÉCOULER DE L'UTILISATION DE CES INFORMATIONS ;
- (C) L'UTILISATION DE TOUTE INFORMATION SE FAIT AUX RISQUES ET PÉRILS DE L'UTILISATEUR ; ET
- (C) XANTREX VOUS RAPPELLE QUE SI CE GUIDE EST DANS UNE LANGUE AUTRE QUE L'ANGLAIS, SON EXACTITUDE NE PEUT ÊTRE GARANTIE, BIEN QUE TOUTES LES MESURES NÉCESSAIRES AIENT ÉTÉ PRISES POUR ASSURER UNE TRADUCTION FIDÈLE. LE CONTENU APPRUVÉ PAR XANTREX EN VERSION ANGLAISE EST DISPONIBLE SUR LE SITE WWW.XANTREX.COM.

Date et révision

Août 2009 Rév. B

Numéro de référence du document

975-0525-02-01

Numéro de produit

PROwatt SW 700 12V (806-1206-01)

PROwatt SW 1400 12V (806-1210-01)

PROwatt SW 2000 12V (806-1220-01)

Coordonnées

Téléphone : 1 800 670 0707 (numéro sans frais en Amérique du Nord)
1 408 987 6030 (direct)
+34 93 470 5330 (Europe)

Télec. : 1 800 994 7828 (numéro sans frais en Amérique du Nord)
+34 93 473 6093 (Europe)

Courriel : customerservice@xantrex.com

Site Web : www.xantrex.com

Présentation de ce Guide

Utilité

Ce Guide d'utilisation donne les explications et procédures d'utilisation, d'installation, d'entretien et de dépannage de l'onduleur à onde sinusoïdale PROwatt™ SW.

Contenu

Les sujets traités par le Guide sont : consignes de sécurité, utilisation et dépannage de l'appareil. Il ne contient aucun détail à propos de marques de batterie particulières. Vous devez consulter les fabricants de batterie appropriés pour obtenir ces informations.

Xantrex recommande de confier l'installation à un personnel qualifié, y compris électricien et technicien agréés. En effet, ces installateurs qualifiés possèdent les connaissances et l'expérience requises, ils connaissent les codes d'installation en vigueur et ont conscience des dangers d'une installation électrique et savent comment minimiser ces risques.

Audience

Le Guide est destiné aux utilisateurs de l'onduleur à onde sinusoïdale PROwatt™ SW International Sine Wave Inverter.

Mots indicateurs

Les mots indicateurs suivants sont employés dans ce guide :



MISE EN GARDE

Les Mises en garde décrivent des situations ou des pratiques susceptibles d'endommager l'unité ou d'autres appareils.

Important : Ces remarques contiennent des informations qu'il est important de connaître, mais elles ne sont pas aussi critiques qu'une mise en garde ou un avertissement.

Informations connexes

Vous trouverez des informations complémentaires sur Xantrex Technology Inc. et ses produits et services sur le site www.xantrex.com



L'inscription à gauche (fond jaune, point d'exclamation noir) sur les unités et appareils électriques et électroniques attire votre attention et vous invite à consulter les mises en garde et avertissements afférents dans le guide.



AVERTISSEMENT

Les Avertissements décrivent des situations susceptibles de causer des blessures corporelles ou mortelles.

Consignes importantes de sécurité

IMPORTANT : LIRE ET CONSERVER CE GUIDE D'UTILISATION POUR CONSULTATION FUTURE.

Ce chapitre donne des consignes importantes de sécurité au sujet de l'onduleur à onde sinusoïdale PROwatt™ SW

Avant d'utiliser l'onduleur à onde sinusoïdale PROwatt™ SW, LIRE TOUTES LES sections pertinentes de ce guide, ainsi que les inscriptions d'avertissement et de mise en garde qui figurent sur l'onduleur à onde sinusoïdale PROwatt™ SW et sur les batteries.



AVERTISSEMENT: Risques d'incendie, de décharge et de surchauffe Danger de blessures corporelles

1. Ne pas exposer l'onduleur à onde sinusoïdale PROwatt™ SW à la pluie, la neige, aux embruns ou à l'eau de cale. Pour réduire le risque d'incendie, ne pas recouvrir ni boucher les orifices d'aération. L'appareil pourrait alors surchauffer.
2. Pour éviter un risque d'incendie ou de décharge électrique, vérifier que le câblage est intact et que son calibre est approprié. Ne pas faire fonctionner l'onduleur à onde sinusoïdale PROwatt™ SW avec un câblage endommagé ou de qualité inférieure.
3. Cesser l'utilisation d'un onduleur à onde sinusoïdale PROwatt™ SW s'il a subi un choc violent, s'il est tombé ou a été endommagé. Consulter la section Garantie en cas de dommages à l'onduleur à onde sinusoïdale PROwatt™ SW.
4. Ne pas démonter l'onduleur à onde sinusoïdale PROwatt™ SW. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Voir les instructions de la Garantie en cas de service requis de réparation. Tenter de réparer soi-même l'onduleur à onde sinusoïdale PROwatt™ SW pourrait provoquer une décharge ou un incendie. Les condensateurs internes restent en effet chargés après que l'alimentation a été coupée.
5. Pour minimiser le risque de décharge, débrancher l'alimentation en courant continu de l'onduleur à onde sinusoïdale PROwatt™ SW avant un entretien, un nettoyage ou un travail sur l'un des circuits connectés à l'onduleur PROwatt™. Éteindre l'appareil avec les commandes ne réduira pas ce risque.

Précautions lors du travail sur des batteries



AVERTISSEMENT: Danger d'explosion ou d'incendie

1. Suivre les instructions données par le fabricant de batterie et par le fabricant de l'équipement où est posée la batterie pour réduire le risque d'explosion de celle-ci.
2. Travailler à proximité de batteries au plomb est dangereux : elles dégagent des gaz explosifs en service normal. En conséquence, prendre connaissance des instructions dans ce guide et les suivre à la lettre avant d'installer ou d'utiliser l'onduleur à onde sinusoïdale PROwatt™ SW
3. Ce matériel contient des composants qui ont tendance à produire des arcs ou des étincelles. Pour prévenir un incendie ou une explosion, ne pas faire fonctionner l'onduleur à onde sinusoïdale PROwatt™ SW dans des enceintes contenant des batteries ou des matériaux inflammables, ni dans des locaux exigeant un équipement protégé contre les incendies. Cela inclut tout emplacement contenant des machines à essence ou au mazout, des cuves à mazout, ou des joints, raccords ou autres connexions entre composants acheminant ou contenant essence ou mazout.
4. S'assurer que la zone qui entoure la batterie est bien ventilée.
5. Ne jamais fumer, créer des étincelles ni de flammes à proximité d'un moteur ou d'une batterie.
6. Veiller à ne pas laisser tomber d'outil en métal sur la batterie ; cela pourrait créer des étincelles ou court-circuiter la batterie ou tout autre élément électrique, voire créer une explosion.

7. Lorsque l'on enlève une batterie, toujours débrancher au préalable et en premier la borne de masse à la batterie. Vérifier que tous les accessoires sont éteints pour prévenir toute étincelle.



AVERTISSEMENT: Danger de blessure corporelle (brûlures ou acide)

8. Enlever les articles en métal, tels que bague, bracelet, collier ou montre lorsque l'on travaille sur une batterie au plomb. Les courts-circuits électriques produits par une batterie au plomb atteignent des températures capables de souder le métal à la peau, causant de graves brûlures.
9. Veiller à ne pas laisser tomber d'outil en métal sur la batterie ; cela pourrait créer des étincelles ou court-circuiter la batterie ou tout autre élément électrique, voire créer une explosion.
10. Lorsque l'on enlève une batterie, toujours débrancher au préalable et en premier la borne de masse à la batterie. Vérifier que tous les accessoires sont éteints pour prévenir toute étincelle.
11. Porter un ensemble complet de protection oculaire et vestimentaire. Éviter tout contact avec les yeux lorsqu'on travaille à proximité d'une batterie.
12. Si l'acide de la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, laver immédiatement à l'eau claire et au savon. Si l'acide pénètre dans les yeux, les rincer abondamment à l'eau claire et froide pendant au moins vingt minutes et obtenir sans délai des soins médicaux.

Table des matières

Consignes importantes de sécurité	.iii
Introduction	1
Caractéristiques	3
Installation	6
Mode d'emploi	15
Dépannage	20
Fiche technique.	22
Informations sur la garantie et le retour	23

Introduction

Merci pour votre récente acquisition d'un onduleur PROwatt™ SW à onde sinusoïdale. L'onduleur PROwatt SW est un onduleur de qualité supérieure à onde sinusoïdale réelle. Il a été conçu pour fonctionner sous des charges c.a. de la même manière que si celles-ci provenaient de l'alimentation secteur des prises de courant murales. Pour obtenir le meilleur de votre onduleur PROwatt™ SW, lisez et suivez attentivement les instructions de ce manuel.

L'onduleur PROwatt™ SW Série

Il ya trois PROwatt™ SW Inverter modèles de la série à savoir:

- PROwatt SW 700i,
- PROwatt SW 1400i, et
- PROwatt SW 2000i

Ce guide contient des informations sur les trois modèles. Sauf indication contraire, par le nom du modèle, toutes les fonctions, les fonctions et les instructions relatives à tous les modèles. Tous les modèles de l'onduleur sera désignée collectivement l'onduleur PROwatt™ SW.

Alimentation électrique de qualité

Le PROwatt SW est un onduleur milieu de gamme de qualité professionnelle. Il a été pensé pour alimenter divers appareils, dont les fours à micro-ondes, télévisions, cafetières et petits outils électriques.

- Le PROwatt SW fournit une puissance continue optimale, ce qui le rend idéal pour alimenter les charges uniques importantes, les charges intermittentes, ou encore plusieurs petites charges.
- La capacité élevée de résistance à la surtension de l'onduleur lui permet de supporter plusieurs types de charges difficiles à démarrer de gros appareils (télévisions).

Modèle	Continue	Surtension
PROwatt SW 700i	700 watts	1400 watts
PROwatt SW 1400i	1400 watts	2800 watts
PROwatt SW 2000i	2000 watts	4000 watts

- L'appel faible de courant de l'appareil au repos signifie que vous n'avez pas à vous préoccuper d'une décharge excessive de la batterie si vous laissez l'onduleur en marche pendant quelques jours. Lorsque l'onduleur est sous tension, mais n'alimente aucune charge, il sollicite en effet moins de 600 mA de la batterie.

Convivialité

Des fonctionnalités de qualité supérieure et une résistance à toute épreuve sont combinées à une suprême facilité d'utilisation :

- L'appareil est compact, léger et facile à monter.
- Les deux prises sur le panneau avant, protégées par un disjoncteur différentiel, permettent de brancher directement les charges.
- L'afficheur numérique, aussi sur le panneau avant, indique clairement et en un clin d'œil la performance du système.
- Un interrupteur Marche-Arrêt accessoire vous permet de commander l'onduleur à distance à partir de l'endroit qui vous convient, jusqu'à 7,6 m (25 pi), tandis que l'appareil est placé dans un endroit discret, proche des batteries.

Protection complète

Les nombreuses fonctionnalités de protection du PROwatt SW garantissent un service fiable et sans problème :

Alarme de basse tension de la batterie	Vous avertit lorsque la batterie a un niveau de décharge de 11 V ou moins.
--	--

Arrêt, tension de batterie faible

Éteint l'onduleur automatiquement lorsque la tension de la batterie descend au-dessous de 10,5 volts. Cette fonctionnalité empêche la batterie de se décharger complètement. Dans les 30 secondes qui suivent cet arrêt, l'appareil redémarre automatiquement dès que la tension de batterie dépasse 12 V. Au bout de 30 secondes de tension faible, l'appareil s'éteint.

Arrêt, tension de batterie élevée

Éteint l'onduleur automatiquement lorsque la tension de la batterie dépasse 15,5 volts. Dans les cinq minutes qui suivent cet arrêt, l'appareil redémarre automatiquement dès que la tension de batterie descend en dessous de 15,5 volts. Au bout de cinq minutes de tension élevée, l'appareil s'éteint.

Avertissement et Arrêt, surcharge de sortie c.a.

Éteint l'onduleur automatiquement en cas de court-circuit, ou lorsque les charges branchées à l'onduleur excèdent la plage d'exploitation.

Avertissement et Arrêt, surchauffe

Éteint l'onduleur automatiquement en cas de chaleur excessive. Dans les cinq minutes qui suivent cet arrêt, l'appareil redémarre automatiquement dès qu'il a refroidi. Après cinq minutes de fonctionnement à température élevée, l'appareil s'éteint.

Caractéristiques

Cette section traite des principales caractéristiques du PROwatt SW. Nous vous recommandons de vous familiariser avec ces fonctionnalités avant de faire fonctionner l'appareil.

Liste des pièces

La boîte PROwatt SW contient les articles suivants :

- Onduleur PROwatt SW
- Guide d'utilisation'

Si l'un de ces articles manque ou présente un défaut quelconque, veuillez contacter le service à la clientèle (cf. « Coordonnées » à la page i).

Accessoire facultatif :

Le PROwatt SW peut aussi être monté avec un interrupteur Marche-Arrêt commandé à distance, fourni avec un câble de communication de 25 pi (7,6 m), code d'article 808-9001.

Communiquez avec le service à la clientèle pour obtenir des informations concernant les commandes (cf. « Coordonnées » à la page i dans ce guide). Veuillez indiquer le code d'article ci-dessus lorsque vous passez une commande.

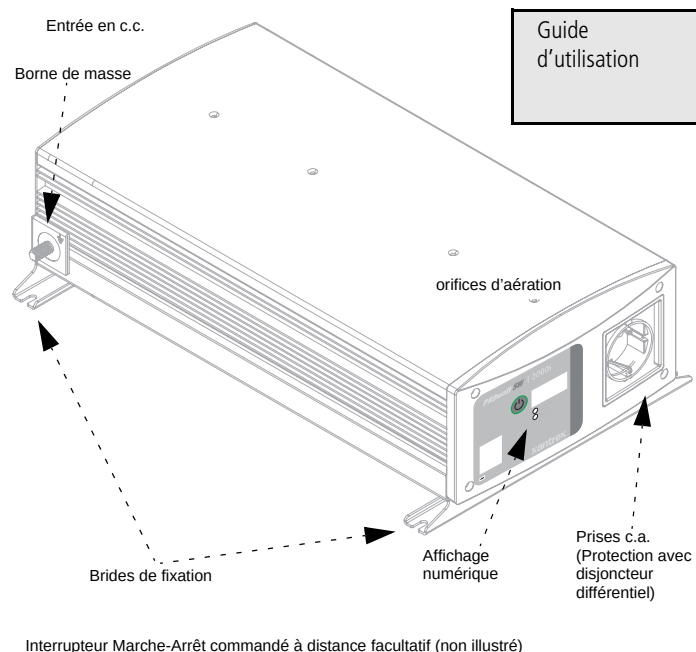


Figure 1 PROwatt SW Inverter

Détails du panneau avant

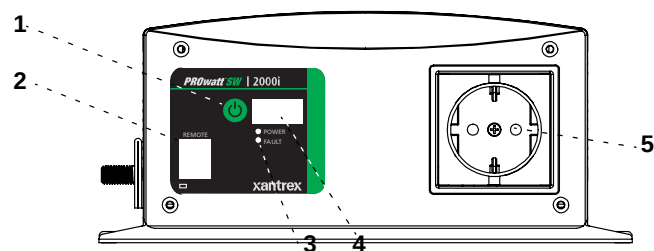


Figure 1 PROwatt SW 2000i montré^a

a. PROwatt SW 1400i panneau avant similaire

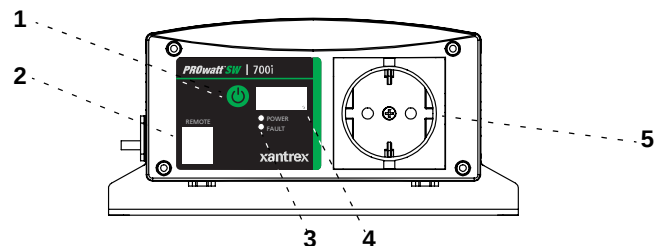


Figure 2 PROwatt SW 700i

Caractéristique	Explication
1	Interrupteur Allume et éteint l'onduleur.
2	Prise de l'interrupteur commandé à distance Sert à brancher le câble de communication de l'interrupteur distant March-Arrêt facultatif.
3	Voyants DEL Le voyant vert indique que l'appareil est allumé et reçoit du courant. Le voyant vert reste allumé en cas d'arrêt causé par une condition d'erreur. Le voyant rouge indique une condition d'alarme ou d'erreur.
4	Afficheur numérique Affiche la tension d'entrée (en volts), la puissance de sortie (en kilowatts) et les codes d'erreur.
5	Prise c.a. Equippé d'une prise c.a.

Détails du panneau arrière

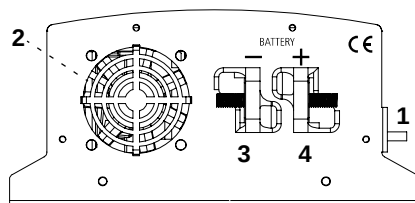


Figure 3 PROwatt SW 700i montré

Caractéristique	Explication
1	Borne de masse
2	Ventilateur S'allume automatiquement lorsque la température interne excède 50 °C. Il s'éteint lorsque la température interne chute en dessous de 50 °C.
3	Borne négative (-) c.c. de la batterie Compatible avec les cosses appropriées pour le calibre de câble utilisé. Cf. à ce sujet les recommandations du Tableau 1 : Chute de potentiel par pied de câble c.c. à la page 10.
4	Borne positive (+) c.c. de la batterie Compatible avec les cosses appropriées pour le calibre de câble utilisé. Cf. à ce sujet les recommandations du Tableau 1 : Chute de potentiel par pied de câble c.c. à la page 10.

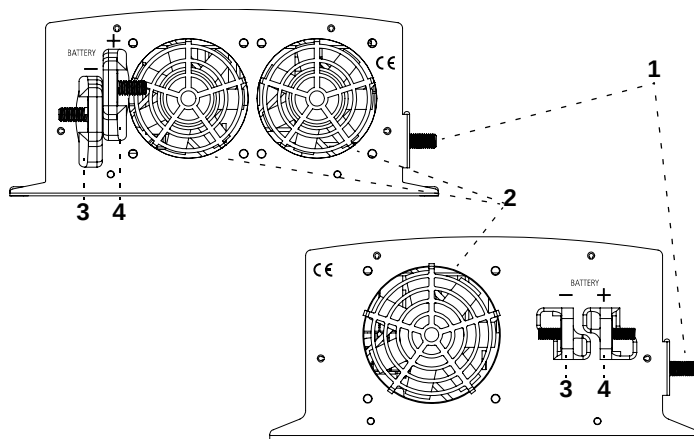


Figure 4 PROwatt SW 2000i (gauch), PROwatt SW 1400i (droit)

Installation

Directives

Suivre toutes les instructions de ce guide et celles du fabricant de batteries, y compris ses consignes de sécurité. La pose de câbles de batterie exige des connaissances en matière d'électricité et de codes électriques locaux.



AVERTISSEMENT

Si vous ne possédez pas ces connaissances (électricité, codes électriques locaux) ou que la pose des câbles ne vous est pas familière, confiez l'installation à un installateur qualifié (technicien et électricien agréés). Ces installateurs qualifiés possèdent en effet les connaissances et l'expérience requises ; ils connaissent les codes d'installation en vigueur, ont conscience des dangers d'une installation électrique et savent comment minimiser ces risques.

Outils et matériel

- Clé réglable pour serrer les boulons des bornes c.c.
- Deux câbles de batterie (en cuivre, et au calibre conforme à l'application prévue), avec des connecteurs déjà sertis par la société ou le magasin où les câbles ont été achetés
- Câble de masse (en cuivre, au calibre conforme) pour fixer au châssis
- Fusibles c.c. (et porte-fusibles)
- Tournevis (à lame plate et à pointe cruciforme), tournevis électrique, ou perceuse électrique pour fixer l'onduleur
- Vis de montage (4), grosseur n° 10

Processus d'installation

1. Décider de la capacité de la batterie.
2. Définir un système de charge.
3. Choisir un emplacement.
4. Monter l'onduleur.
5. Brancher la borne de masse.
6. Brancher les câbles de batterie.

Décider de la capacité de la batterie

Le type et la capacité de la batterie influent fortement sur la performance du PROwatt SW. C'est pourquoi, vous devez déterminer le type d'appareils que votre onduleur va alimenter et la fréquence de leur utilisation entre recharges de batterie. Lorsque vous aurez établi combien de puissance vous utiliserez, vous pourrez décider de la capacité de batterie dont vous aurez besoin. Xantrex vous recommande d'acheter la batterie la plus puissante possible.



MISE EN GARDE: Risque de dommages à l'onduleur

Le PROwatt SW doit être uniquement branché sur une batterie ayant une sortie nominale de 12 volts. Sinon, le PROwatt SW :

- **Ne fonctionnera pas** s'il est branché sur une batterie de 6 volts, et
- **Subira des dommages** s'il est branché sur une batterie de 24 volts.

Définir un système de charge

Le système de charge doit correspondre à votre installation particulière. Un système de charge bien conçu fournira le courant au moment opportun, tout en gardant vos batteries dans un état optimal. Au contraire, une charge inadéquate nuira à la performance du système et un mauvais type de chargeur réduira la durée de vie de la batterie.

Pour obtenir une liste de chargeurs de batterie Xantrex, allez à www.xantrex.com ou contactez notre service à la clientèle (cf. « Coordonnées » à la page i dans ce guide).

Choisir un emplacement



MISE EN GARDE: Risque de dommages à l'onduleur

Le PROwatt SW contient des composants qui ont tendance à produire des arcs ou des étincelles. Pour prévenir un incendie ou une explosion, ne pas monter l'onduleur dans des compartiments contenant des batteries ou des matériaux inflammables, ni dans des locaux exigeant un équipement protégé contre les incendies.



AVERTISSEMENT: Risque de décharge électrique

Ne pas monter le PROwatt SW dans un milieu humide, ou dans un milieu où de l'humidité est susceptible de pénétrer dans l'onduleur par ses orifices d'aération. Cet appareil n'est pas étudié pour une application marine.



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, ne pas couvrir ni boucher les orifices de ventilation. Ne pas monter le PROwatt SW dans un compartiment sans aucun dégagement. L'appareil pourrait alors surchauffer.

Au sec	L'onduleur ne devra pas être aspergé, ni éclaboussé par de l'eau ou d'autres liquides.
Au frais	La température de l'air ambiant doit être entre 0 °C et 40 °C (le plus frais possible dans cette plage pour une performance optimale).
Bien aéré	Laisser un dégagement d'au moins 5 cm (3 po) tout autour de l'onduleur pour favoriser son aération. S'assurer que les orifices d'aération du côté c.c. et au-dessous de l'appareil ne sont pas bouchés.
En toute sécurité	Ne pas monter l'onduleur dans le même compartiment que les batteries, ni dans un endroit susceptible de renfermer des liquides inflammables, tels que du carburant.
À proximité de la batterie	Ne pas monter l'onduleur dans le même compartiment que les batteries, ni dans un endroit susceptible de renfermer des liquides inflammables, tels que du carburant.
Protection contre les gaz de batterie	Ne pas monter l'onduleur dans le même compartiment que les batteries, ni dans un endroit susceptible de renfermer des liquides inflammables, tels que du carburant.

Poser l'onduleur

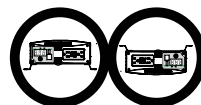
1. Choisir un endroit et une position de montage appropriés.
L'onduleur se fixe indifféremment :

- Horizontalement, sur une surface verticale ou



Les connexions c.c. ne doivent PAS pointer vers le haut ou le bas.

- Sur ou sous une surface horizontale.



2. Maintenir l'onduleur contre la surface de montage ; marquer les positions en se guidant sur les brides de fixation.
3. Percer les quatre trous-pilotes.
4. Visser l'onduleur sur la surface de montage avec des vis n° 10 résistant à la corrosion.

Brancher la borne de masse



AVERTISSEMENT: Risque de décharge électrique.

Ne jamais faire fonctionner le PROwatt SW s'il n'est pas mis à la masse. Un danger de secousse pourrait en découler.

Le PROwatt SW est équipé d'une borne à vis (inscription CHASSIS GND), côté gauche du panneau arrière sur la « Détails du panneau arrière » à la page 5.

Suivre les directives ci-dessous pour mettre à la masse l'onduleur.

Emplacements de mise à la masse (ou à la terre)

La borne de masse doit être reliée à un point de masse (ou de terre). Ce point varie selon le lieu de montage du PROwatt SW. Suivre les instructions pertinentes au type d'installation.

Véhicule de plaisance

Avec un minimum de fil en cuivre de calibre 8 AWG (de préférence, avec un isolant vert/jaune), relier la vis CHASSIS GND au châssis du véhicule.

Installations fixes

Avec un fil de calibre 6 AWG^a, relier la vis CHASSIS GND au point de terre c.c. de l'équipement utilisé ; ce point est en général le point de terre de l'origine de l'installation électrique c.a., ou une tige à la terre. Dans une installation d'un système photovoltaïque solaire, il s'agit normalement de la même tige utilisée pour mettre à la terre le générateur photovoltaïque.

a. Le borne de masse doit être la même taille que les fils de câbles C.C.

Brancher les câbles de batterie

Important: Un installateur qualifié est ici fortement recommandé.

Pour fonctionner efficacement et en toute sécurité, le PROwatt SW exige des câbles c.c. et un ou des fusibles c.c. appropriés. Étant donné que le PROwatt SW a une entrée basse tension et haute intensité, il est essentiel d'utiliser des câbles à faible résistance entre la batterie et l'onduleur pour véhiculer la quantité maximale d'énergie utilisable vers la charge.

Directives de câblage

Suivre ces directives et se référer au Tableau 1 : Chute de potentiel par pied de câble c.c. à la page 10 pour décider de la longueur des câbles de batterie.

- Utiliser un fil en cuivre calibre 4 AWG (régime d'isolation 90 °C) comme grosseur minimale des câbles de batterie. La chute de potentiel entre l'onduleur et la batterie sera ainsi minimisée. Si les câbles causent une chute de potentiel excessive, l'onduleur pourrait alors s'éteindre pendant un appel de courants haute tension parce que la tension à l'entrée de l'onduleur chute en dessous de 10,5 volts.
- Garder les câbles aussi courts que possible : chaque câble entre l'onduleur et la batterie ne doit pas excéder 1,80 mètre (6 pi).
- Les fils et câbles doivent être terminés par des connecteurs conformes, de grosseur appropriée, ayant été sertis au moment de l'achat.
- Ne pas utiliser d'aluminium. La résistance des fils en aluminium est en effet 1/3 supérieure à celle des fils de cuivre de même calibre. En outre, il est difficile de réaliser de bonnes connexions à faible résistance avec des fils d'aluminium.

Tableau 1 : Chute de potentiel par pied de câble c.c.

	Sortie de l'onduleur (W)	500	1000	1500	2000
	Intensité (A)	50	100	150	300
Calibre de fil (AWG)	Résistance (ohms/pi) @ 25 °C	Chute de potentiel par pied			
4	0,000253	0,0127	0,0253	0,0380	0,0759
3	0,000201	0,0101	0,0201	0,0302	0,0603
2	0,000159	0,0080	0,0159	0,0239	0,0477
1	0,000126	0,0063	0,0126	0,0189	0,0378
0	0,000100	0,0050	0,0100	0,0150	0,0300
2/0	0,000079	0,0040	0,0079	0,0119	0,0237
3/0	0,000063	0,0032	0,0063	0,0095	0,0189
4/0	0,000050	0,0025	0,0050	0,0075	0,0150

Remarque : Xantrex recommande un fil de calibre 0 et d'une longueur maximum de 6 pi (1,80 m).

À titre d'exemple :

Remarque : Chute de potentiel par pied = Valeur courante × Valeur de résistance

Ainsi, pour une sortie onduleur de 1 000 W avec un câble c.c. de calibre 0, multiplier le courant maximum de 100 A par 0,000100. Le résultat est une chute de potentiel de 0,0100 par pied. Si le câble a 6 pi de long, la chute totale de potentiel est $0,0100 \times 6 (\times 2) = \mathbf{0,12}$. (Longueur de câble multiplié par 2.) Donc, pour une borne de batterie donnant 12,60 V, la tension à la borne de l'onduleur sera à 12,48 V.

Directives sur la capacité des disjoncteurs/fusibles

Parce qu'une batterie peut générer des milliers d'ampères (intensité du courant), il faut poser des fusibles c.c. (ou disjoncteurs) capables de résister en toute sécurité aux courants de court-circuit produits par celle-ci.

Pour sélectionner le type et la capacité appropriés de fusible :

1. Déterminer les ampères totaux de démarrage à froid de la batterie ou des batteries.

Remarque : L'ampérage de démarrage à froid (ADF) est affiché sur le boîtier de chaque batterie. S'il n'est pas indiqué, s'en informer auprès du fabricant de batteries.

À titre d'exemple :

- Si une seule batterie dont l'intensité nominale est 500 alimente l'onduleur, l'ADF total sera alors 500.
 - Si deux batteries en parallèle alimentent l'onduleur, chacune ayant une intensité nominale de 500, l'ADF total sera alors 1 000.
2. Après avoir calculé l'ADF total des batteries, établir la capacité de coupure correspondante du fusible ou disjoncteur en consultant le Tableau 2.

Remarque : La capacité de coupure est la quantité de courant de court-circuit de la batterie à laquelle le fusible peut résister sans danger.

- Si les ampères totaux de démarrage à froid indiquent que la capacité de coupure est égale ou inférieure à 2 700 A, choisir un fusible ANL 150.
- Si les ampères totaux de démarrage à froid indiquent que la capacité de coupure atteint jusqu'à 200 000 A, ou si un « fusible code » est requis, choisir un fusible de classe T 150.

Tableau 2 Ampères de démarrage à froid / Capacité de coupure

ADF total	Capacité de coupure
650 ou moins	1 500
651–1 100	3 000
plus de 1 100	5 000

Procédure de câblage

Consulter les configurations suivantes et vérifier laquelle correspond à l'installation, puis effectuer la procédure « Branchement des câbles de batterie : » qui suit.

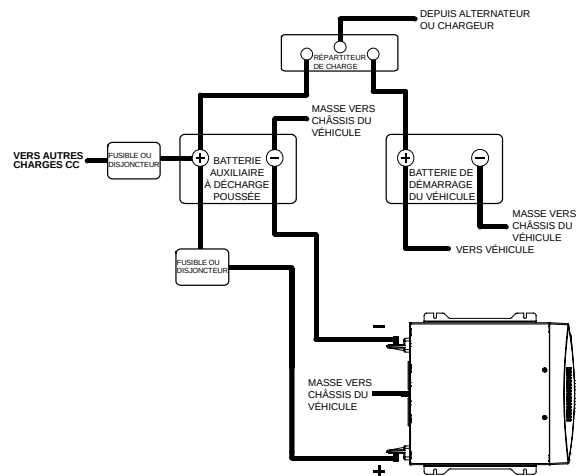


Figure 4 Configuration pour charges normales

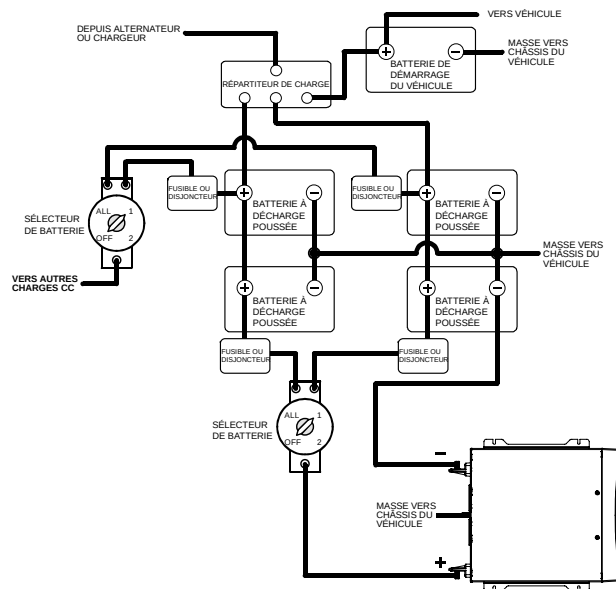


Figure 5 Configuration pour charges lourdes

Branchement des câbles de batterie :

1. Vérifier que l'onduleur est bien éteint. Prendre les câbles « terminés » (câbles avec connecteurs) achetés.
2. Aligner les connecteurs qui relieront les câbles à la batterie, au sélecteur de batterie et au fusible (ou disjoncteur).



AVERTISSEMENT: Risque de décharge électrique ou d'incendie.

Le PROwatt SW n'est pas équipé d'un fusible (ou disjoncteur) c.c. pour résister sans danger aux courants de court-circuit générés par les batteries. Pour éviter les risques de décharge électrique ou d'incendie, poser un fusible c.c. (et un porte-fusible) sur la borne positive de la batterie.

3. Poser un fusible c.c. sur la borne positive de la batterie.
Ou bien, poser un disjoncteur c.c. et le brancher sur la borne positive de la batterie.
Le fusible (ou disjoncteur) doit avoir une capacité de coupure qui dépasse le courant de court-circuit généré par la batterie. Consulter à ce sujet « Ampères de démarrage à froid / Capacité de coupure » à la page 11.
4. Configuration pour charges lourdes (cf. Figure 5) : Poser un sélecteur de batterie, puis le brancher sur le fusible c.c. (ou disjoncteur).
5. Côté onduleur, brancher les câbles positif et négatif sur ses bornes positive et négative correspondantes.
Remarque : Veiller à bien serrer les branchements. Des branchements desserrés créent des chutes de potentiel excessives et peuvent entraîner la surchauffe de fils et faire fondre l'isolant.

Remarque : La borne rouge (+) est celle du câble positif, la borne noire (–) est celle du câble négatif. Les branchements d'alimentation vers le PROwatt SW doivent être positif vers positif et négatif vers négatif.



MISE EN GARDE: Risque de dommage à l'onduleur à cause d'une polarité inversée.

Inverser la polarité (pôle positif relié à pôle négatif) fera sauter un fusible dans l'onduleur et risque de lui faire subir des dommages permanents. Les dommages causés par une polarité inversée ne sont pas couverts par la garantie.

6. Côté batterie, brancher le câble positif sur le fusible c.c. (ou disjoncteur) qui a été posé sur la borne positive de la batterie.
Configuration pour charges lourdes (cf. Figure 5) : Brancher le câble positif sur le sélecteur de batterie, ce dernier étant déjà branché sur le fusible c.c. (ou disjoncteur).
Remarque : Veiller à bien serrer les branchements. Des branchements desserrés créent des chutes de potentiel excessives et peuvent entraîner la surchauffe de fils et faire fondre l'isolant.



AVERTISSEMENT: Risque d'explosion ou d'incendie

Ne pas passer à l'étape suivante s'il y a des émanations inflammables. Une explosion ou un incendie risquent de se produire. Aérer à fond le coffre à batterie avant de réaliser ce branchement.

7. Brancher le câble négatif sur la borne négative de la batterie.

Remarque : Cette connexion est le dernier branchement de câble ; une étincelle peut se produire, ce qui est normal.

Remarque : Veiller à bien serrer les branchements. Des branchements desserrés créent des chutes de potentiel excessives et peuvent entraîner la surchauffe de fils et faire fondre l'isolant.

8. Si un sélecteur de batterie a été posé, sélectionner l'une des batteries ou l'un des bancs de batteries.

9. Allumer l'onduleur.

10. Regarder l'afficheur du panneau avant : il doit indiquer 12-13 volts, selon la tension de la batterie. Sinon, vérifier la batterie et le branchement vers l'onduleur.

Les autres témoins doivent être éteints.

Mode d'emploi

Mise en marche et à l'arrêt de l'onduleur

L'interrupteur sur le panneau avant de l'onduleur allume et éteint le circuit de commande du PROwatt SW.

Pour allumer et éteindre l'onduleur à partir du panneau avant :

1. Enfoncer l'interrupteur (une demi-seconde) pour allumer l'onduleur (qui était sur Arrêt).
2. Enfoncer l'interrupteur (une seconde) pour éteindre l'onduleur (qui était sur Marche).

Remarque : L'onduleur ne sollicite pas la batterie lorsque l'interrupteur est sur Arrêt.



AVERTISSEMENT: Risque de décharge électrique.

Le PROwatt SW reste sous tension lorsque son interrupteur est sur Arrêt.

Fonctionnement simultané de plusieurs charges

Pour faire fonctionner plusieurs charges par le PROwatt SW, les allumer l'une après l'autre après avoir allumé l'onduleur.

Cela évitera à l'appareil de fournir le courant de démarrage à toutes les charges en même temps.

Mise à l'arrêt de l'onduleur entre recharges

Lorsque l'onduleur est allumé (interrupteur sur Marche), mais n'alimente aucune charge, il sollicite moins de 1 000 mA de la batterie. Cet appel de courant est faible : une batterie de 100 Ah ainsi sollicitée prendra quatre jours pour se décharger. En conséquence, l'onduleur peut rester allumé sans problème pendant une ou deux jours.

Éteindre toutefois l'onduleur si une recharge de batterie n'est pas prévue pendant environ trois à quatre jours.

Remarque : Lorsque l'interrupteur d'alimentation de l'onduleur bouton est désactivé, l'onduleur, tire moins de 10 mA de la batterie. Il faudra un an pour s'acquitter d'une batterie de 100 Ah, à ce courant.

Signification des voyants du panneau avant Voyants et explication des codes de l'afficheur

Voyants DEL

- Lorsque le voyant vert est allumé, l'appareil est allumé. En service normal, les prises c.a. sont sous tension. Cependant, même en condition d'erreur comme un arrêt, le voyant vert peut rester allumé.
- Lorsque le voyant rouge est allumé, il indique que la prise C.A. n'a pas le pouvoir en raison d'une condition d'erreur et un code d'erreur est affiché sur l'affichage numérique en dessous de la voyant DEL.
- Lorsque le voyant rouge est clignotant, cela indique que l'appareil est encore sur, mais avec un état d'alerte et d'un code d'erreur est affiché sur l'afficheur numérique.

Afficheur numérique

- En service normal, l'afficheur numérique indique la tension d'entrée (en volts) et la puissance de sortie (en kilowatts).
- En condition d'erreur, l'afficheur indique un code d'erreur et le voyant rouge s'allume.
- En condition d'alarme, l'afficheur indique un code d'erreur et le voyant rouge est clignotant.

Voyant	Affichage numérique	Explication
Vert	13.5	Exemple : 13,5 volts
Vert	1.43 0.25	Exemple : 1,43 Kw (1 430 watts) Exemple : 0,25 Kw (250 watts)
Rouge	E 0 1	Alarme tension trop faible ou arrêt, tension trop faible
Rouge	E 0 2	Arrêt, surtension
Rouge	E 0 3	Arrêt, surcharge
Rouge	E 0 4	Arrêt, surchauffe
Rouge Clignotant	E 0 5	Alarme de sous-tension
Rouge Clignotant	E 0 6	Avertissement de surcharge de sortie c.a.
Rouge Clignotant	E 0 7	Avertissement de surchauffe

Redémarrage après un arrêt de sortie c.a.

1. Maintenir enfoncé l'interrupteur pour éteindre l'onduleur.
2. Débrancher toutes les charges c.a. ou laisser l'appareil refroidir 15 minutes.
3. Maintenir enfoncé l'interrupteur pour allumer l'onduleur.

Changing the Audio Alarm Setting

1. Maintenir enfoncé l'interrupteur pour cinq seconds pour éteindre l'onduleur.
Remarque : Vous entendrez un bip après la tenue sur le bouton pendant environ une seconde. Gardez le bouton de la tenue de cinq secondes de plus pour changer le réglage de l'alarme.

2. Observez le message sur l'afficheur numérique.
Si vous voyez **AL I** être affichée, cela indique que l'alarme sonore est activée, même pendant les conditions d'alerte. Si vous voyez **AL □** être affichée, cela indique que l'alarme sonore est désactivé.

Remarque : Réglage d'usine est **AL I**.

3. Relâchez le bouton pour le réglage que vous voulez.
Remarque : Tenir l'interrupteur en continu pendant plus de cinq secondes à un moment pour cycle de l'alarme à **AL I** puis à **AL □** et ainsi de suite jusqu'à ce que le bouton est relâché.

Limites d'emploi

Puissance de production électrique

Le PROwatt SW fournira la puissance continue suivante, selon la tension d'entrée et la température ambiante. L'onduleur fournira pendant environ cinq minutes plus de 10 % de sa puissance nominale continue ; il doit être ensuite refroidi pendant 15 minutes avant de fournir à nouveau la puissance continue supérieure qui lui est demandée.

Modele	Puis- sance ^a	Courant ^b	Tension	Temp.
PROwatt SW 700i	700 W	3 A	13 V c.c.	Ambiente 25 °C (77 °F)
PROwatt SW 1400i	1400 W	6 A		
PROwatt SW 2000i	2000 W	8,7 A		

a. S'applique aux charges résistives, comme les lampes à incandescence.

b. S'applique aux charges réactives, comme les moteurs.

Tension d'entrée

Les plages de tension d'entrée sont indiquées dans le tableau suivant.

État d'exploitation	Plage de tension	Commentaire
Normal	10,5–15,5 V	Aucun
Performance optimale	12–13 V	Aucun
Alarme de faible tension	La tension est 11,0 V ou moins	L'alarme de batterie faible retentit.
Arrêt, basse tension	La tension est 10,5 V ou moins	L'appareil s'éteint pour prévenir une décharge excessive de la batterie.
Arrêt, surtension	La tension est 15,5 V ou plus	L'appareil s'éteint pour se protéger contre une tension d'entrée excessive. Remarque : Le PROwatt SW est équipé d'une protection intégrée contre les surtensions, mais il risque quand même d'être endommagé si la tension d'entrée excède 16 V.
L'appareil se rallume après un arrêt de basse tension.	12 V	L'appareil ne redémarrera pas si la tension de batterie est insuffisante pour faire fonctionner la charge.

Charges de l'onduleur

Le PROwatt SW alimentera plusieurs charges c.a. dans la plage de sa puissance nominale. Néanmoins, certains appareils et équipement sont parfois difficiles à faire fonctionner. Lire attentivement « Charges exceptionnelles » ci-dessous.

Charges exceptionnelles

Certains moteurs à induction de congélateurs, et autre équipement à moteur, exigent pour démarrer une surcharge importante de courant. Le PROwatt SW risque de ne pouvoir démarrer certains de ces moteurs, même si leur tension nominale figure dans les limites indiquées de l'onduleur.

Si un moteur refuse de démarrer, regarder l'affichage de tension pendant la tentative de démarrage. Si la tension chute en dessous de 11 volts pendant que le PROwatt SW essaie de démarrer le moteur, cette baisse risque d'être la cause du non démarrage. Vérifier que la longueur et le diamètre des câbles de batterie sont appropriés. Examiner les connexions de batterie et vérifier si celle-ci est complètement chargée. Si le calibre des câbles est correct, les connexions en bon état et la batterie à pleine capacité, mais la tension baisse toujours en dessous de 11 volts, il faudra peut-être utiliser une batterie de capacité supérieure.

Fréquence de charge des batteries

Dans la mesure du possible, recharger les batteries lorsqu'elles sont déchargées à 50 % ou, même, plus tôt. Les batteries dureront moins longtemps si on attend qu'elles soient presque complètement déchargées avant de les recharger. Consulter notre site Web www.xantrex.com pour se renseigner sur les chargeurs de batteries.

Entretien courant

Le PROwatt SW demande un entretien minimum pour continuer à bien fonctionner. Entretien périodique :

- Passer un chiffon humide sur l'extérieur de l'appareil pour empêcher l'accumulation de poussière et de saleté.
- Resserrer les vis des bornes d'entrée c.c.

Dépannage



AVERTISSEMENT: Danger de décharge et de brûlure.

Ne pas démonter le PROwatt SW. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Toute tentative de réparation pourrait entraîner une décharge électrique ou une brûlure.

Références de dépannage

Anomalie	Cause probable	Correctif
E 0 1	Arrêt, tension trop basse (entrée faible)	Recharger la batterie. Vérifier si les câbles et connexions sont bien serrés.
E 0 1 avec alarme continue de faible batterie.	Mauvais câblage c.c. ou batterie en mauvais état.	Utiliser des câbles appropriés et resserrer les connexions. Charger la batterie ou poser une batterie neuve.

Anomalie	Cause probable	Correctif
E 0 2	Arrêt, surtension (entrée élevée)	S'assurer que l'onduleur est branché sur une batterie de 12 V.
E 0 3	Arrêt, surcharge	Réduire la charge à la plage de puissance nominale continue de l'onduleur.
E 0 4 Sortie c.a. indisponible lorsqu'une charge lourde est branchée.	Arrêt, surchauffe	Laisser l'onduleur refroidir, puis réduire la charge si un fonctionnement continu est requis.
E 0 4 Sortie c.a. indisponible lorsqu'une charge normale est branchée.	Arrêt, surchauffe	Améliorer l'aération et regarder si les orifices de ventilation de l'onduleur ne sont pas bouchés. Diminuer la température ambiante, si possible.

Anomalie	Cause probable	Correctif
E 05	Alarme de sous-tension	Vérifier l'état de la batterie; charger au besoin. Vérifier le calibre des câbles c.c. Vérifier les branchements ; resserrer au besoin.
E 06	Avertissement de surcharge de sortie c.a.	Réduire les charges connectées à la prise c.a. de l'appareil.
E 07	Avertissement de surchauffe	Réduire les charges connectées à la prise c.a. de l'appareil. Vérifier si les orifices d'aération sont bouchés. Prendre la température ambiante ; placer l'appareil à un endroit plus frais quand cela est possible.

Anomalie	Cause probable	Correctif
Aucune tension de sortie ; aucune indication de tension.	L'appareil est éteint. L'onduleur n'est pas alimenté. Le fusible de l'onduleur est ouvert. La polarité c.c. est inversée.	Allumer l'onduleur. Vérifier le câblage vers l'onduleur. Demander à un technicien qualifié de vérifier et, au besoin, de remplacer le fusible. Demander à un technicien qualifié de vérifier et remplacer le fusible, en veillant à réaliser la bonne polarité.

Fiche technique

Remarque : La fiche technique est donnée sous réserve de changement sans préavis.

Caractéristiques matérielles et d'environnement

Longueur x Largeur x Hauteur	
• PROwatt SW 700i	12,2 × 7,3 × 3,5 p (31 × 18,5 × 9 cm)
• PROwatt SW 1400i	14,5 × 9,5 × 4,5 p (36,9 × 24 × 11,5 cm)
• PROwatt SW 2000i	16,5 × 9,5 × 4,5 p (41,8 × 24 × 11,5 cm)
Poids	
• PROwatt SW 700i	5,9 lb (2,7 kg)
• PROwatt SW 1400i	10,2 lb (4,64 kg)
• PROwatt SW 2000i	12,05 lb (5,46 kg)
Température d'exploitation	0–40 °C

Entrée en c.c.	700i	1400i	2000i
Puissance d'entrée (max. à pleine charge)	840 VA	1700 VA	2400 VA
Courant d'entrée (max. à pleine charge)	75 A	155 A	220 A
Plage des tensions d'entrée	10,5–15,5 V c.c.		
Alarme de batterie faible	Sonore, 11 V		
Disjoncteur de batterie faible	10,5 V		
Démarrage ou de batterie faible recouvrement	12,0 V		

Sortie c.a.	700i	1400i	2000i
Puissance continue	700 W	1400 W	2000 W
Surtension transitoire	1400 W	2800 W	4000 W
Tension de sortie (nominale)	230 V c.a. tension efficace ±10%		
Plage de tensions de sortie	230 Vac ±10%		
Onde sinusoïdale de sortie	Sinusoïdale réelle		
Fréquence de sortie	50 Hz ±0,5Hz		
Rendement	85–90% approx.		
Appel de courant à vide	< 600 mA		

Homologations réglementaires

Norme CE pour les directives suivantes :

Tension faible 2006/95/EC	EN 50178:1997
Compatibilité électromagnétique 2004/108/EC	EN 61000-6-1:2007 EN 61000-6-3:2007

Informations sur la garantie et le retour

Garantie

Que couvre cette garantie et combien de temps dure-t-elle?

Cette garantie limitée vous est fournie par Xantrex Technology, Inc. (« Xantrex ») et couvre tous défauts de matériaux ou vices de fabrication de votre PROwatt™ SW International Sine Wave Inverter. Cette période de garantie dure 24 mois à compter de la date à laquelle vous, l'utilisateur final initial, avez acheté le produit au point de vente, sauf accord écrit contraire explicite. Vous devrez fournir une preuve d'achat pour toute réclamation sous couvert de la garantie.

Cette garantie limitée est transférable aux propriétaires ultérieurs, mais uniquement pour la période de la garantie d'origine restant à courir. Les propriétaires ultérieurs auront également besoin de la preuve d'achat originale, telle que décrite sous « Quelle preuve d'achat est requise? ».

Que fera Xantrex? Durant la période de garantie, Xantrex décidera, à sa discrétion, de réparer (si cela est faisable économiquement) ou de remplacer le produit défectueux, et ce gratuitement, si vous avisez Xantrex de la défaillance du produit dans les délais stipulés par la garantie ; s'il y a confirmation de la part de Xantrex du défaut constaté lors d'un examen ; et si le défaut est couvert par la présente garantie limitée.

Xantrex pourra, à son gré, utiliser des pièces neuves ou remises à neuf dans l'exécution des travaux de garantie ou dans la fabrication de produits de remplacement. Xantrex se réserve le droit d'avoir recours à des pièces ou produits de conception d'origine ou améliorée lors des tâches de réparation ou de remplacement. Tout

produit réparé ou remplacé par Xantrex sera garanti pour la période de la garantie d'origine restant à courir, ou pendant 90 jours à compter de la date du retour chez le client, selon la période la plus longue. Tous les produits remplacés et toutes les pièces retirées des produits réparés deviennent la propriété de Xantrex.

Xantrex couvre à la fois les pièces et la main-d'œuvre nécessaires pour réparer le produit, ainsi que le retour de ce dernier chez le client par transport non accéléré de surface sélectionné par Xantrex dans les limites des États-Unis et du Canada. Alaska, Hawaï et les régions hors des États-Unis et du Canada sont exclus. Veuillez contacter le service à la clientèle de Xantrex pour obtenir plus de détails sur la politique de transport pour les expéditions en retour depuis les régions exclues.

Comment obtient-on le service? Veuillez contacter votre revendeur si votre produit requiert un dépannage ou un entretien sous garantie. Si vous êtes incapable de contacter votre revendeur ou si celui-ci ne peut offrir le service, contactez directement Xantrex :

Téléphone : 1 800 670 0707 (numéro sans frais en Amérique du Nord)
1 408 987 6030 (direct)
+34 93 470 5330 (Europe)

Télécopie : 1 800 994 7828 (numéro sans frais en Amérique du Nord)
+34 93 473 6093 (Europe)

Courriel : customerservice@xantrex.com

Site Web : www.xantrex.com

Les retours directs sont permis conformément à la politique d'autorisation de retour de Xantrex décrite dans le guide de votre produit. Xantrex maintient un réseau de centres de services régionaux autorisés pour certains produits. Appelez Xantrex ou consultez notre site Web pour savoir si vous pouvez faire réparer votre produit dans l'un de ces centres.

Quelle preuve d'achat est requise? Pour toute réclamation sous couvert de la garantie, il convient de fournir une preuve d'achat datée et de ne pas avoir démonté ni modifié le produit sans la permission préalable par écrit de Xantrex.

Les diverses formes de preuve d'achat sont les suivantes :

- Ticket de caisse daté, obtenu lors de l'achat initial du produit au point de vente par l'utilisateur final
- Facture datée du revendeur ou ticket de caisse indiquant l'état du constructeur OEM
- Facture datée ou ticket de caisse indiquant le produit échangé en vertu de la garantie

Qu'est-ce que cette garantie ne couvre pas? Les demandes sont limitées à la réparation et au remplacement, ou si Xantrex décide à sa discrétion que cela n'est pas possible, au remboursement du prix d'achat du produit. Xantrex ne sera responsable que des dommages directs à votre encontre et uniquement jusqu'à un maximum égal au prix d'achat du produit.

Cette garantie limitée ne garantit pas un fonctionnement sans interruption ou sans erreur et ne couvre pas les cas d'usure normale du produit ni les coûts relevant du déplacement, de l'installation ou du dépannage du système électrique du client. Cette garantie ne s'appliquera pas et Xantrex ne sera nullement tenue responsable dans les cas de défaillance ou de dommage suivants :

- a) Le produit a été employé à mauvais escient, négligé, mal installé, endommagé physiquement ou modifié, de façon interne ou externe, ou endommagé par suite d'avoir été mal employé ou d'avoir été utilisé dans un endroit pour lequel il n'est pas fait.
- b) Le produit a été l'objet d'un incendie, de dégâts d'eau, d'une corrosion généralisée, d'infestations biologiques ou d'une tension d'entrée à l'origine de conditions de fonctionnement dépassant les limites maximale ou minimale répertoriées dans la liste des caractéristiques techniques du produit Xantrex, comprenant, mais ne s'y limitant pas, la tension d'entrée élevée provoquée par des générateurs et la foudre.
- c) Le produit a subi des réparations effectuées par quelqu'un d'autre que Xantrex ou ses centres de services autorisés (ci-dessous « ASC »).
- d) Le produit sert de composant à un autre produit, qui est expressément garanti par un autre fabricant ;
- e) composants ou systèmes de surveillance fournis par vous ou achetés par Xantrex à votre demande pour une intégration à ce produit ;
- f) Les marquages d'identification d'origine du produit (marque déposée, numéro de série) ont été effacés, altérés ou supprimés.
- g) Le produit est situé hors du pays où il a été acheté, et
- h) Toute perte consécutive attribuable à la perte de courant du produit, qu'il s'agisse d'un mauvais fonctionnement, une erreur d'installation ou une utilisation incorrecte.

Décharge de responsabilité

Produit

CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE RELATIVE À VOTRE PRODUIT PRÉVUE PAR XANTREX QUI EXCLUT, DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, TOUTE AUTRE GARANTIE, CONDITION, CAUTION, REPRÉSENTATION, OBLIGATION ET RESPONSABILITÉ, EXPRESSE OU IMPLICITE, RÉGLEMENTAIRE OU AUTRE RELATIVE AU PRODUIT, POUVANT TOUTEFOIS ÉMANER (D'UN CONTRAT, D'UN ACTE DÉLICTEUEL, D'UNE NÉGLIGENCE, DES PRINCIPES DE RESPONSABILITÉ DU FABRICANT, D'UNE LOI, D'UNE CONDUITE, D'UNE DÉCLARATION OU AUTRE), Y COMPRIS MAIS DE FAÇON NON RESTRICTIVE TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE CONCERNANT SA QUALITÉ, SON CARACTÈRE PROPRE À LA COMMERCIALISATION OU SON ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER DU PRODUIT DANS LA MESURE REQUISE PAR LA LOI EN VIGUEUR SERA LIMITÉE EN DURÉE À LA PÉRIODE STIPULÉE PAR LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE.

EN AUCUN CAS, XANTREX NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DE : (A) TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, INDIRECT OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS LES PERTES DE PROFITS ET DE REVENUS, L'ABSENCE D'ÉCONOMIES ATTENDUES, OU TOUTE AUTRE PERTE COMMERCIALE OU ÉCONOMIQUE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, MÊME DANS L'ÉVENTUALITÉ OÙ XANTREX AURAIT ÉTÉ PRÉVENU DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES ; (B) TOUTE RESPONSABILITÉ POUVANT ÉMANER D'UN CONTRAT OU D'UN ACTE DÉLICTEUEL, QU'ELLE PROVIENNE OU NON D'UNE NÉGLIGENCE DE XANTREX, ET TOUT AUTRE DOMMAGE OU PERTE LIÉE À UNE PROPRIÉTÉ QUELCONQUE, OU POUR TOUTE BLESSURE CORPORELLE OU ÉCONOMIQUE, CAUSÉE PAR LE BRANCHEMENT D'UN PRODUIT À UN AUTRE APPAREIL OU SYSTÈME, ET (C), TOUT DOMMAGE OU TOUTE BLESSURE RÉSULTANT D'UNE UTILISATION INCORRECTE OU ABUSIVE, OU D'UN DÉFAUT D'INSTALLATION, D'INTÉGRATION OU DE FONCTIONNEMENT DU PRODUIT PAR DES PERSONNES NON AUTORISÉES PAR XANTREX.

SI VOUS ÊTES UN PARTICULIER (PLUTÔT QU'UN ACHETEUR DANS UN CADRE PROFESSIONNEL) ET AVEZ ACHETÉ LE PRODUIT DANS UN ÉTAT MEMBRE DE L'UNION EUROPÉENNE (CI-APRÈS "UE"), CETTE GARANTIE LIMITÉE EST SUJETTE À VOS DROITS STATUTAIRES EN TANT QUE CONSOMMATEUR EN VERTU DE LA DIRECTIVE 1999/44/EC DE L'UNION EUROPÉENNE CONCERNANT LES GARANTIES DE PRODUITS, DANS LA MESURE OÙ CETTE DIRECTIVE EST EN VIGUEUR DANS LE PAYS OÙ VOUS AVEZ ACHETÉ LE PRODUIT. PAR AILLEURS, BIEN QUE CETTE GARANTIE LIMITÉE VOUS ACCORDE DES DROITS SPÉCIFIQUES, IL SE PEUT QUE VOUS DISPOSIEZ D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UN ÉTAT MEMBRE DE L'UE À UN AUTRE, OU SI VOUS N'AVEZ PAS ACHETÉ LE PRODUIT DANS UN ÉTAT MEMBRE DE L'UE, DANS LE PAYS CONCERNÉ, LESQUELS DROITS VARIENT DE PAYS À PAYS ET DE JURIDICTION À JURIDICTION.

Politique d'autorisation de retour

En ce qui concerne les produits qui ne sont pas réparés localement et sont retournés à Xantrex, avant de retourner le produit directement à Xantrex, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de retour (RMA) et l'adresse de l'usine où expédier le produit. Le produit doit être expédié, port payé. Tout produit sera refusé et renvoyé à vos frais s'il n'a pas été autorisé, si son numéro RMA n'apparaît pas clairement sur l'emballage, s'il a été expédié en port dû ou s'il a été envoyé à la mauvaise adresse.

Lorsque vous contactez Xantrex pour obtenir un service, veuillez à avoir votre guide d'utilisation à portée de main et soyez prêt à donner :

- Le numéro de série de votre produit
- Des informations sur l'installation et l'utilisation de l'appareil
- Des informations sur la panne ou la raison du retour
- Une copie de la preuve d'achat datée

Enregistrez ces informations sur la page 27.

Procédure de retour du produit

Emballer l'unité avec soin, en utilisant de préférence la boîte et les matériaux d'emballage d'origine. Vérifiez que votre produit est renvoyé entièrement assuré, de préférence dans son emballage d'origine ou dans un colis équivalent. La présente garantie ne pourra s'appliquer si les dégâts causés au produit sont dus à un emballage inapproprié.

Joignez ce qui suit :

- Le numéro RMA fourni par Xantrex Technology Inc., clairement visible à l'extérieur du colis.
- Une adresse de retour où l'unité peut être expédiée. Les boîtes postales ne peuvent être acceptées.
- Un numéro de téléphone où l'on peut vous joindre durant la journée.
- Un court exposé du problème.

Expédiez l'appareil, port payé, à l'adresse fournie par le représentant du service à la clientèle de Xantrex.

Si vous retournez un produit d'un pays autre que les États-Unis ou le Canada Outre ce qui précède, vous DEVEZ joindre la somme du port de retour et vous êtes entièrement responsable de tous les documents, droits de douane, tarifs d'importation et acomptes.

Si vous retournez un produit à un centre de services (ASC)

Xantrex Aucun numéro d'autorisation de retour (RMA) Xantrex n'est requis. Vous devez toutefois contacter le centre de services avant de retourner le produit ou de présenter l'unité pour vérifier les procédures de retour applicables et déterminer si ASC répare ce produit Xantrex particulier.

Service hors de la garantie

Si la période de garantie de votre produit est expirée et si l'unité a été endommagée à la suite d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation à mauvais escient, ou si les conditions de la garantie n'ont pas été remplies, ou encore si aucune preuve d'achat datée n'est disponible, votre appareil peut être réparé ou remplacé pour des frais minimums.

Pour retourner votre produit pour service hors de la garantie, demandez au service à la clientèle de Xantrex un numéro d'autorisation de retour (RMA), et suivez les étapes définies dans la section Procédure de retour du produit à la page 26.

Les modalités de paiement, telles que carte de crédit ou mandat, seront expliquées par le représentant du service à la clientèle. Au cas où les frais minimums ne s'appliqueraient pas, comme par exemple si les unités sont incomplètes ou excessivement endommagées, des frais supplémentaires seront applicables. S'il y a lieu, vous serez contacté par le service à la clientèle après réception de votre appareil.

Informations sur votre système

Dès que vous ouvrez votre paquet PROwatt™ SW International Sine Wave Inverter, enregistrez les informations suivantes et veillez à conserver votre justificatif d'achat.

- ☐ Numéro de série _____
- ☐ Numéro de produit 806-1206-01
806-1210-01
806-1220-01
- ☐ Acheté à _____
- ☐ Date d'achat _____

Si vous avez besoin de contacter notre service à la clientèle, veuillez enregistrer les détails suivants avant d'appeler : Cela aidera notre personnel d'assistance à la clientèle à vous apporter de meilleurs services.

- ☐ Type d'installation (p. ex. camion, caravane) _____
- ☐ Depuis combien de temps l'onduleur est-il installé? _____
- ☐ Batterie/taille du groupe de batteries _____

- ☐ Type de batterie (p. ex. ouverte, cellule de gel scellée, AGM) _____
- ☐ Calibre et longueur du câblage c.c. _____
- ☐ L'alarme retentit-elle? _____
- ☐ Description des voyants sur le panneau avant _____
- ☐ Appareils en service lors de la panne _____
- ☐ Description du problème _____

Xantrex Technology, Inc.

1 800 670 0707 (numéro sans frais en Amérique du Nord)

1 408 987 6030 (numéro direct)

+34 93 470 5330 (Europe)

1 800 994 7828 (télécopie gratuite en Amérique du Nord)

+34 93 473 6093 (Europe)

customerservice@xantrex.com

www.xantrex.com